

MANUEL D'UTILISATION

Motoculteur à dents arrière (à rotation inversée)

Références de votre appareil

Avant d'utiliser votre appareil, notez ci-contre les numéros de modèle et de série. Il est important de conserver ces références car elles vous seront demandées si vous communiquez avec nous sur notre site web, par téléphone ou chez un concessionnaire.

NUMÉRO DE MODÈLE

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

NUMÉRO DE SÉRIE

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Table des matières

Consignes de sécurité importantes.....	2	Dépannage	12
Assemblage et montage	4	Pièces de rechange	Voir document en annexe
Commandes et fonctionnement	7	Garantie	Voir document en annexe
Entretien.....	10		

⚠ AVERTISSEMENT

Lisez attentivement les consignes de sécurité et les instructions de montage et de fonctionnement avant d'utiliser cet appareil afin d'écarter tout risque d'accident et de blessure.

⚠ AVERTISSEMENT

Proposition 65 de la Californie

Les gaz d'échappement du moteur ainsi que certains éléments de vos appareils motorisés contiennent des substances considérées par l'État de Californie comme étant cancérigènes ou potentiellement nuisibles à la reproduction.

NOTE : Ce manuel est commun à plusieurs modèles dont les caractéristiques peuvent différer du vôtre, de même que du modèle illustré.



CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

⚠ AVERTISSEMENT

⚠ Les consignes importantes sont précédées de ce symbole. Si vous ne respectez pas ces consignes, vous pourriez vous blesser grièvement ou causer des dommages. Veuillez lire toutes les consignes de ce manuel avant d'utiliser votre appareil afin d'écartier tout risque d'accident et de blessure. RESPECTEZ L'AVERTISSEMENT QUI ACCOMPAGNE CE SYMBOLE !

⚠ DANGER

Cet appareil a été conçu pour être utilisé conformément aux consignes de ce manuel. Comme pour tout type d'équipement motorisé, la négligence ou une erreur de la part de l'utilisateur peut entraîner de blessures graves ou fatales. Cet appareil peut provoquer des blessures nécessitant une amputation des doigts, des mains ou des pieds ou encore projeter des objets. Il est donc impératif de respecter scrupuleusement les consignes de sécurité énoncées.

Formation

1. Veuillez lire attentivement ce manuel avant d'assembler et d'utiliser votre tondeuse. Conservez ce manuel pour pouvoir le relire ou commander des pièces de rechange.
2. Familiarisez-vous avec les commandes et le fonctionnement de votre appareil avant de vous en servir. Sachez comment arrêter l'appareil et comment débrayer les commandes rapidement.
3. L'âge minimum pour pouvoir utiliser cet appareil est de 14 ans. Si vous souhaitez permettre à des enfants de plus de 14 ans d'utiliser cet appareil, lisez d'abord les consignes de sécurité et d'utilisation avec eux, montrez-leur comment faire et exigez qu'un adulte soit présent en tout temps.
4. Ne confiez votre motoculteur qu'à des adultes responsables, qui savent s'en servir.
5. Ne permettez à personne (en particulier les enfants et les animaux) de s'approcher de la zone de travail. Coupez le moteur dès que quelqu'un s'approche.
7. Faites attention lorsque vous travaillez une terre dure. Les dents peuvent se prendre dans le sol et propulser le motoculteur vers l'avant. Si cela se produit, relâchez le guidon et ne retenez pas l'appareil.
8. Soyez très prudent lorsque vous travaillez sur une surface recouverte de gravier ou lorsque vous devez la traverser. Faites attention aux obstacles cachés et à la circulation. Ne transportez pas de passagers.
9. Ne faites jamais fonctionner l'appareil à une vitesse élevée sur des surfaces dures ou glissantes.
10. Soyez prudent pour éviter de glisser ou de tomber.
11. Regardez vers le sol et derrière vous et soyez prudent lorsque vous reculez ou lorsque vous tirez l'appareil vers vous.
12. Démarrez le moteur selon les instructions de ce manuel et gardez toujours les pieds bien éloignés des dents.

Préparation

1. Examinez soigneusement la zone de travail. Ramassez les pierres, les brindilles, les fils ainsi que tous les autres objets qui peuvent vous faire trébucher ou qui risquent d'entraîner des blessures corporelles.
2. Portez des chaussures robustes à semelles épaisses et des vêtements couvrants et bien ajustés, et évitez les bijoux. Ne tondez jamais pieds nus ou en sandales.
3. Débrayez les commandes et passez au neutre, le cas échéant, avant de démarrer le moteur.
4. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsque le moteur est en marche.
5. Ne faites pas de réglages pendant que le moteur est en marche, sauf indications contraires mentionnées dans le manuel d'utilisation.
13. Si le motoculteur heurte un objet, arrêtez immédiatement le moteur, débranchez le fil de bougie et mettez-le à la masse contre le moteur. Vérifiez l'état de l'appareil et ne le redémarrez pas s'il est endommagé. Réparez les dommages avant de l'utiliser.
14. Débrayez toutes les commandes et arrêtez le moteur avant de quitter le poste de conduite (derrière le guidon). Attendez que les dents soient complètement immobilisées avant de les nettoyer, d'effectuer un réglage ou d'examiner l'appareil.
15. Ne laissez jamais le moteur tourner dans un lieu fermé ou mal aéré en raison de la présence de monoxyde de carbone, un gaz inodore très dangereux dans les gaz d'échappement.
16. Ne touchez pas au silencieux ni au moteur, vous pourriez vous brûler.
17. Faites attention lorsque vous travaillez près de clôtures, de bâtiments ou d'installations souterraines. Les dents rotatives peuvent causer des dommages matériels et des blessures corporelles.
18. Ne forcez pas l'appareil en essayant de travailler la terre trop profondément et trop rapidement.
19. Si l'appareil produit des bruits inhabituels ou des vibrations excessives, arrêtez le moteur, débranchez le fil de bougie et mettez-le à la masse contre le moteur. Vérifiez s'il y a des dommages. Réparez les dommages avant de redémarrer l'appareil.

Manipulation de l'essence

1. Faites très attention lorsque vous manipulez de l'essence. Ce liquide est extrêmement inflammable et dégage des vapeurs explosives. Une simple éclaboussure sur la peau ou les vêtements peut provoquer un grave accident. Nettoyez immédiatement toute éclaboussure sur la peau et changez de vêtements.
 - N'utilisez que des bidons d'essence homologués.
 - Ne remplissez jamais les bidons à l'intérieur d'un véhicule ou encore à l'arrière d'un camion ou d'une remorque à plancher de plastique. Placez toujours les bidons par terre et loin de votre véhicule pour les remplir.
 - Déchargez l'appareil et faites le plein par terre dans la mesure du possible. Si cela n'est pas possible, utilisez un bidon plutôt que le pistolet distributeur.
 - Posez le pistolet du distributeur sur le rebord du réservoir ou du bidon pour faire le plein et ne le bloquez pas en position ouverte.
 - Éteignez cigares, cigarettes, pipes et tout autre objet susceptible de s'enflammer.
 - Ne faites jamais le plein dans un lieu fermé.
 - N'ouvrez pas le réservoir si le moteur est allumé ou encore chaud. Laissez le moteur refroidir pendant au moins cinq minutes avant de faire le plein.
 - Ne remplissez pas le réservoir à ras bord : l'essence se dilate en chauffant, alors laissez un espace d'environ un demi-pouce sous le col de remplissage.
 - Veillez à remettre correctement le bouchon du réservoir lorsque vous avez terminé.
 - En cas de débordement, essuyez l'essence sur le moteur et sur l'appareil, déplacez l'appareil et attendez cinq minutes avant de redémarrer le moteur.
 - Pour limiter les risques d'incendie, retirez les brins d'herbe, feuilles et autres débris accumulés sur le moteur. Essuyez les éclaboussures d'essence et d'huile et éliminez les débris souillés.
 - N'entreposez jamais l'appareil ou les bidons d'essence à proximité d'une flamme nue, d'étincelles ou d'une veilleuse d'allumage (chauffe-eau, radiateur, sècheuse, appareils fonctionnant au gaz).
20. Vérifiez que toutes les protections et tous les dispositifs de sécurité sont en place et en bon état de fonctionnement.
21. Ne soulevez jamais l'appareil et ne le transportez jamais lorsqu'il est en marche.
22. N'utilisez que des accessoires approuvés par le fabricant, afin d'écartier tout risque d'accident et de blessure.
23. Soyez prudent et faites preuve de bon sens en tout temps : ce manuel ne peut couvrir toutes les situations susceptibles de survenir.

Entretien et remisage

1. Gardez l'appareil et les accessoires en bon état de fonctionnement.
2. Laissez l'appareil refroidir pendant au moins cinq minutes avant de le ranger. Ne modifiez jamais les dispositifs de sécurité et vérifiez régulièrement qu'ils fonctionnent bien.
3. Vérifiez que tous les boulons et toutes les vis sont bien serrés pour assurer le bon fonctionnement de l'appareil. Inspectez-le régulièrement pour vous assurer qu'il n'y a pas de dommages.
4. Avant de nettoyer, de réparer ou d'inspecter l'appareil, arrêtez le moteur et assurez-vous que les dents et toutes les autres pièces mobiles sont arrêtées. Débranchez le fil de bougie et mettez-le à la masse contre le moteur pour empêcher ce dernier de démarrer.
5. Ne modifiez pas le réglage du régulateur de vitesse et ne faites pas tourner le moteur à une vitesse excessive. Le régulateur maintient le moteur au meilleur régime.
6. Les avertissements figurant sur vos équipements doivent toujours être lisibles. Remplacez-les si ce n'est plus le cas.
7. Consultez ce manuel pour plus d'instructions sur le chargement, le déchargement, le transport et le remisage de l'appareil.
8. Consultez toujours le manuel d'utilisation pour les renseignements importants concernant le remisage prolongé de l'appareil.
9. Si nécessaire, vidangez le réservoir d'essence à l'extérieur.
10. Respectez la législation sur l'élimination des déchets liquides (essence, huile, etc.) afin de préserver l'environnement.
11. Selon la Commission sur la sécurité des produits de consommation (Consumer Products Safety Commission) et l'Agence américaine de protection de l'environnement (U.S. Environmental Protection Agency), ce produit a une durée de vie utile moyenne de sept (7) ans ou 130 heures de fonctionnement. Au terme de cette durée de vie utile moyenne, faites inspecter l'appareil par un centre de service agréé pour vous assurer que les dispositifs mécaniques et de sécurité sont en bon état de fonctionnement et ne sont pas usés de façon excessive. Le fait de ne pas se conformer aux recommandations peut causer des accidents, des blessures graves ou la mort.

Utilisation

1. N'approchez pas les pieds ou les mains près des pièces en mouvement car elles pourraient les amputer.
2. Portez toujours des lunettes de sécurité pour labourer ou pour effectuer un réglage ou une réparation. Vos yeux sont particulièrement vulnérables aux projections.
3. Des protecteurs d'oreilles sont recommandés si l'appareil est utilisé pendant une période prolongée.
4. N'utilisez pas l'appareil après avoir consommé de l'alcool ou pris des médicaments.
5. Travaillez en plein jour ou avec un éclairage artificiel adéquat. Assurez-vous de toujours garder vos pieds bien posés au sol et de tenir fermement le guidon.
6. Personne ne devrait s'approcher (en particulier les enfants et les animaux) de l'appareil lorsqu'il est en marche. Coupez le moteur dès que quelqu'un s'approche.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Avis concernant les émissions

Les moteurs certifiés conformes aux normes d'émission de la Californie et de l'Agence américaine de protection de l'environnement (EPA) pour équipements hors route (Small Off Road Equipment) sont conçus pour fonctionner à l'essence ordinaire sans plomb et peuvent être dotés des dispositifs antipollution suivants : modification du moteur, catalyseur d'oxydation, injection d'air secondaire et convertisseur catalytique à trois voies.

Il est possible d'obtenir un pare-étincelles pour le silencieux chez votre centre de service agréé le plus proche; ou communiquez avec le service à la clientèle (MTD Products Limited, 97 Kent Avenue, Kitchener, Ontario, N2G 4J1).

Pare-étincelles



AVERTISSEMENT

Cet appareil est équipé d'un moteur à combustion interne et ne doit pas être utilisé sur un terrain boisé non entretenu ou sur un terrain couvert de broussailles ou d'herbe à moins que le système d'échappement du moteur ne soit muni d'un pare-étincelles, conformément aux lois et règlements provinciaux ou locaux (le cas échéant).

L'utilisateur doit maintenir le bon fonctionnement du pare-étincelles, le cas échéant. Dans certains États, comme la Californie, la loi (article 4442, « California Public Resource Code ») exige l'utilisation d'un pare-étincelles. Il est possible que d'autres États aient des lois similaires. Les lois fédérales sont en vigueur sur les terres fédérales.

Symboles de sécurité

Vous trouverez ci-dessous les symboles de sécurité qui peuvent se trouver sur votre appareil. Veuillez lire attentivement toutes les instructions inscrites sur ce dernier avant de l'assembler et de l'utiliser.

Symbole	Description
	LISEZ LE(S) MANUEL(S) Veuillez lire toutes les consignes énoncées dans le(s) manuel(s) avant d'assembler et d'utiliser le motoculteur.
	AVERTISSEMENT — DENTS ROTATIVES N'approchez pas vos mains ni vos pieds des pièces rotatives. Les pièces en mouvement peuvent les amputer.

⚠ AVERTISSEMENT

Il est de votre responsabilité de vous assurer que seules des personnes capables de lire, de comprendre et de respecter les consignes de sécurité figurant sur le motoculteur et dans ce manuel utilisent votre appareil. **CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS !**

ASSEMBLAGE ET MONTAGE

Merci pour votre achat !

Nous vous remercions de faire confiance à notre marque. Votre appareil vous donnera pleine et entière satisfaction pendant de longues années pourvu que vous l'entretenez comme il faut.

Toutes les consignes d'entretien et d'utilisation sont détaillées dans ce manuel. Lisez-les attentivement avant d'utiliser votre motoculteur. Lisez-les attentivement avant d'utiliser votre appareil. Veuillez noter que vous êtes responsable d'utiliser votre appareil conformément aux consignes de sécurité et d'utilisation. Vous devez également veiller à ce que toutes les personnes à qui vous le prêterez fassent de même. Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures corporelles ou des dommages matériels.

Au moment de l'impression, ce manuel est à jour : il contient toutes les informations dont vous avez besoin pour utiliser votre motoculteur en toute sécurité. Relisez-le régulièrement afin de ne pas oublier certains aspects importants concernant l'utilisation ou les particularités de votre appareil. Ce manuel est commun à plusieurs modèles de motoculteurs. Il se peut que votre modèle ne possède pas certaines des caractéristiques mentionnées ou ne soit pas exactement comme les modèles illustrés. Nous nous réservons le droit de modifier les spécifications du produit, la conception ou le motoculteur lui-même sans préavis ni obligation.

Le cas échéant, vous pouvez trouver l'information sur les essais de puissance utilisés pour établir le régime de puissance du moteur installé sur le présent appareil sur le site www.opei.org ou sur le site Web du fabricant du moteur.

En cas de problèmes ou de questions à propos de cet appareil, adressez-vous au centre de service de votre région ou appelez-nous directement. Votre satisfaction nous tient à cœur !

Dans ce manuel, toutes les mentions de droite ou de gauche s'entendent à partir du poste de conduite.

Le fabricant du moteur est responsable de répondre à toutes les questions relatives au moteur en ce qui concerne la performance, la puissance nominale, les spécifications, la garantie et l'entretien. Veuillez consulter la notice d'utilisation du moteur du fabricant et le manuel d'utilisation, emballés séparément, pour obtenir de plus amples renseignements.

Contenu de la boîte

- Motoculteur
- Bouteille d'huile
- Guidon
- Manuel d'utilisation
- Notice d'utilisation du moteur

NOTE : Ce manuel est commun à plusieurs modèles et le motoculteur illustré peut différer du vôtre.

AVERTISSEMENT

Pour prévenir toute blessure corporelle et tout dommage matériel, ne démarrez pas le moteur avant d'avoir effectué toutes les étapes d'assemblage et d'avoir lu et compris les consignes de sécurité de ce manuel.

Outils recommandés pour l'assemblage

- Deux clés ouvertes ou deux douilles de 1/2 po
- Une cale en bois (pour soutenir le motoculteur lors du démontage des roues)
- Un manomètre pour pneus
- Un entonnoir à huile propre
- De l'huile à moteur. Consultez la notice d'utilisation du moteur pour de l'information sur la quantité recommandée.

Assemblage

Déballage

NOTE : Veillez à ne pas plier les câbles de commande lorsque vous déballez l'appareil.

1. Le motoculteur est lourd, ne le retirez pas de la palette d'expédition avant qu'il ne le soit indiqué dans la procédure qui suit.
2. Retirez tout le matériel d'emballage de la boîte. Enlevez toutes les agrafes du bas de la boîte, puis retirez la boîte de la palette d'expédition.

3. Retirez toutes les pièces de la boîte. Vérifiez que toutes les pièces mentionnées ci-dessus se trouvent dans la boîte (communiquiez avec votre concessionnaire ou avec le service à la clientèle s'il vous manque une pièce ou si une pièce est endommagée).

Guidon

NOTE : Toutes les mentions de droite et de gauche s'entendent à partir du poste de conduite.

1. Retirez les 2 boulons (5/16-18 x 1,50), les 2 écrous autobloquants (5/16-18), le boulon de carrosserie (5/16-18 x 6,75), la rondelle Belleville (0,326 x 0,875 x 0,145) et le bouton (5/16-18) se trouvant sur le guidon inférieur et les supports. Voir la Figure 1.

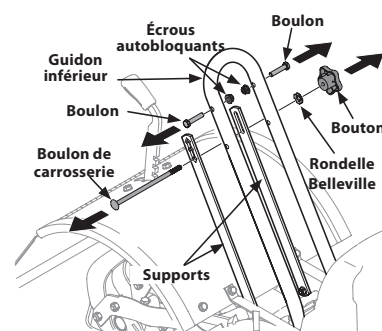


Figure 1

2. À l'aide des 2 boulons et des 2 écrous autobloquants, serrez, mais pas trop, le support du guidon dans les trous supérieurs. Voir la Figure 2.
3. Avec le boulon de carrosserie, la rondelle Belleville et le bouton, serrez juste un peu les supports à l'extérieur du guidon. Voir la Figure 3.

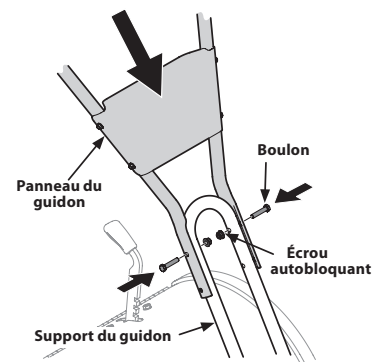


Figure 2

NOTE : Si un support reste immobile, desserrez les boulons (5/16-18 x 0,75) et les écrous autobloquants (5/16-18) à la base du support.

NOTE : Les supports doivent être assemblés à l'extérieur du guidon.

4. Il y a trois trous de réglage de la hauteur sur le support du guidon. Utilisez un des trous qui placera le guidon à la hauteur de la taille de l'utilisateur, lorsque les dents pénétreront de 3 ou 4 pouces dans le sol. Pour régler la hauteur du guidon, desserrez le bouton sur le côté, retirez le boulon de carrosserie, ajustez à la hauteur désirée, poussez ensuite le boulon de carrosserie dans l'ouverture carrée pour le verrouiller et resserrez le bouton. Voir la Figure 4.

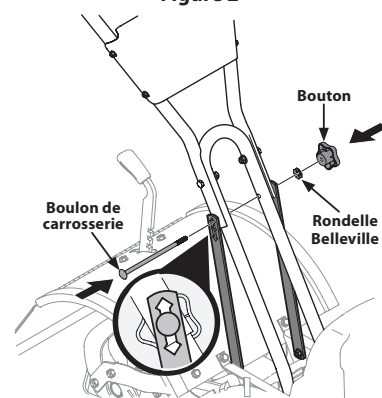


Figure 3

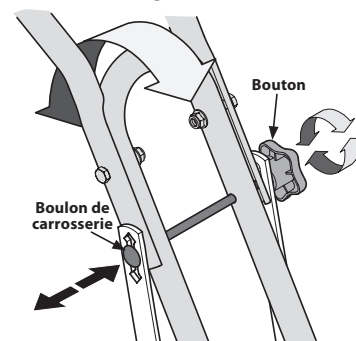


Figure 4

ASSEMBLAGE ET MONTAGE

- Serrez bien toute la quincaillerie du guidon.

Installation des câbles d'embrayage

- Déballez soigneusement les câbles d'embrayage de leur position d'expédition. Pour fixer les câbles d'embrayage, faites passer les câbles à l'avant de la partie inférieure du guidon et derrière le levier. Voir la Figure 5.
- Faites passer le câble d'embrayage doté du raccord noir de la marche avant dans le trou inférieur du support de câble et poussez le raccord dans le trou du support jusqu'à ce que la rainure du raccord s'emboîte facilement. Voir la Figure 6.
- Enfoncez le raccord en « Z », de l'intérieur vers l'extérieur, dans le trou de la commande d'embrayage de la marche avant. Voir la Figure 6.
- Faites passer le câble d'embrayage de la marche arrière (si équipé) doté du raccord rouge dans le trou supérieur du support et poussez le raccord jusqu'à ce que la rainure du raccord s'emboîte facilement. Voir la Figure 7.
- Enfoncez le raccord en « Z », de l'intérieur vers l'extérieur dans le trou de la commande d'embrayage de la marche arrière. Voir la Figure 7.

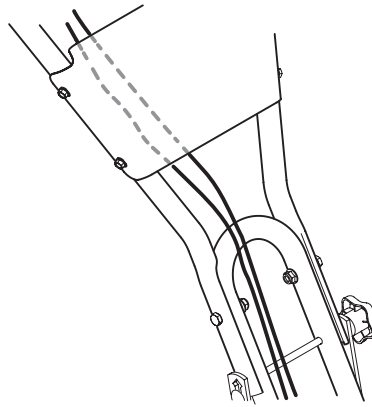


Figure 5

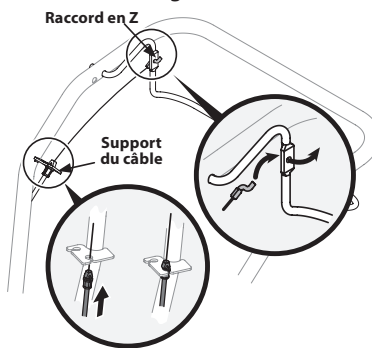


Figure 6

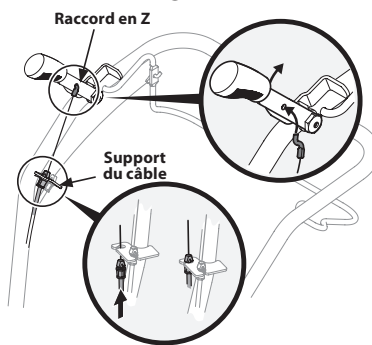


Figure 7

Interrupteur d'arrêt d'urgence si présent)

⚠ AVERTISSEMENT

Faites preuve d'une extrême prudence quand vous tirez l'appareil vers vous ou quand vous faites marche arrière. Assurez-vous qu'il n'y ait pas d'obstacles derrière vous avant de faire marche arrière. Si votre appareil est doté d'un embrayage de marche arrière, vous devez connaître le fonctionnement de l'interrupteur d'arrêt d'urgence. Les dents et les roues motrices s'arrêtent lorsqu'il est actionné en cas d'urgence.

- Le fil de l'interrupteur se trouve sur le côté droit de l'appareil, à l'arrière du moteur.

- Faites passer le fil du côté droit, par l'extérieur du support du guidon inférieur et du support du levier. Fixez le fil de l'interrupteur au guidon et au support avec un attache-câble au dessus du boulon du bouton. Voir la Figure 8.
- Faites passer le fil sur le guidon supérieur, ensuite derrière le panneau du guidon, et fixez-le à droite du guidon avec les câbles d'embrayage dans le coin supérieur droit du panneau. Voir la Figure 9.
- Faites passer le fil derrière le panneau jusqu'au guidon gauche et fixez-le dans le coin supérieur du panneau avec un attache-câble. (Assurez-vous de placer le fil à l'intérieur des montants du guidon.) Voir la Figure 10.
- Fixez l'interrupteur d'arrêt d'urgence sur le côté gauche du guidon avec un boulon 10-32 : 1,50 et un écrou autobloquant à bride 10-32. Voir 1 de la Figure 11.
- Retenez le fil au-dessus du côté gauche du guidon avec une attache insérée dans le trou près de l'étiquette sur ce côté. Voir 2 de la Figure 11.

NOTE : Ne recouvrez pas l'étiquette de sécurité se trouvant sur le guidon avec le fil. L'étiquette doit être entièrement lisible.

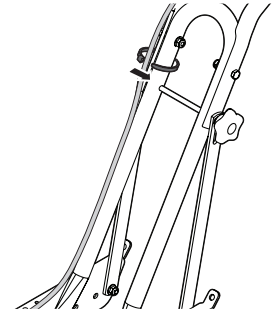


Figure 8

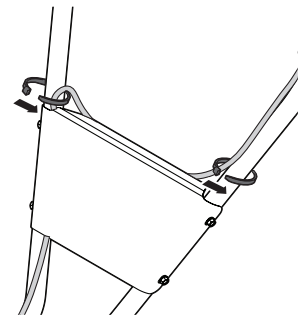


Figure 9

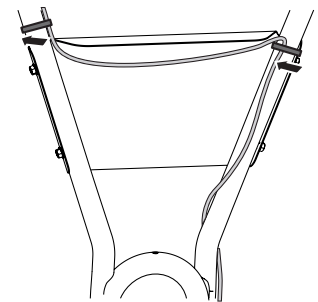


Figure 10

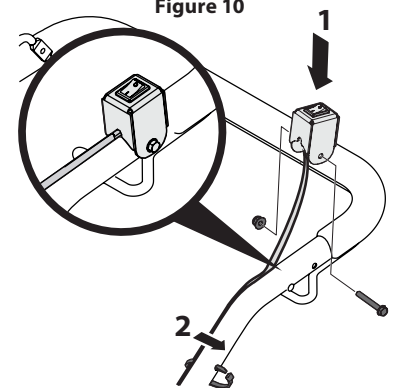


Figure 11

ASSEMBLAGE ET MONTAGE

Déplacement du motoculteur

Pour sortir le motoculteur hors de la palette d'expédition, placez les roues en position « roues libres » comme suit :

1. Placez un bloc de bois sous la transmission pour soulever une roue à 1 pouce du sol.
2. Retirez la goupille à cliquet de l'essieu et du moyeu de la roue. Voir la Figure 12.
3. Placez la roue sur l'essieu et poussez-la jusqu'au fond. Insérez la goupille à cliquet dans l'essieu (mais pas dans le moyeu de la roue). Voir la Figure 12.
La roue doit tourner librement sur l'essieu. Répétez l'opération pour l'autre roue.

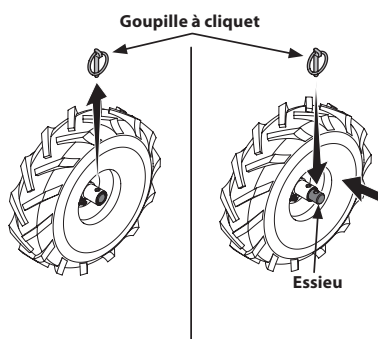


Figure 12

4. Utilisez le guidon pour guider le motoculteur vers une surface plane.

NOTE : Avant de démarrer le moteur, placez les roues à la position d'entraînement (hors de la position « roues libres »); insérez les goupilles à cliquet dans l'essieu et dans les moyeux des roues.

Préparation

Pression des pneus

Vérifiez la pression des pneus à l'aide du manomètre. Dégonflez ou gonflez les pneus pour qu'ils soient gonflés à la même pression, entre 15 et 20 lb-po².

NOTE : Les deux pneus doivent être gonflés à la même pression. Si tel n'est pas le cas, le motoculteur peut tirer d'un seul côté.

Pleins d'essence et d'huile

AVERTISSEMENT

Soyez très prudent lorsque vous manipulez de l'essence, ce liquide est extrêmement inflammable et dégage des vapeurs explosives. Ne faites jamais le plein à l'intérieur et n'ajoutez pas d'essence lorsque que le moteur est en marche ou s'il est chaud. Éteignez tout cigare, toute cigarette, toute pipe ainsi que toute autre source d'inflammation.

Faites le plein d'essence et d'huile selon les instructions de la notice d'utilisation du moteur fournie avec l'appareil. Lisez attentivement les instructions.

COMMANDES ET FONCTIONNEMENT

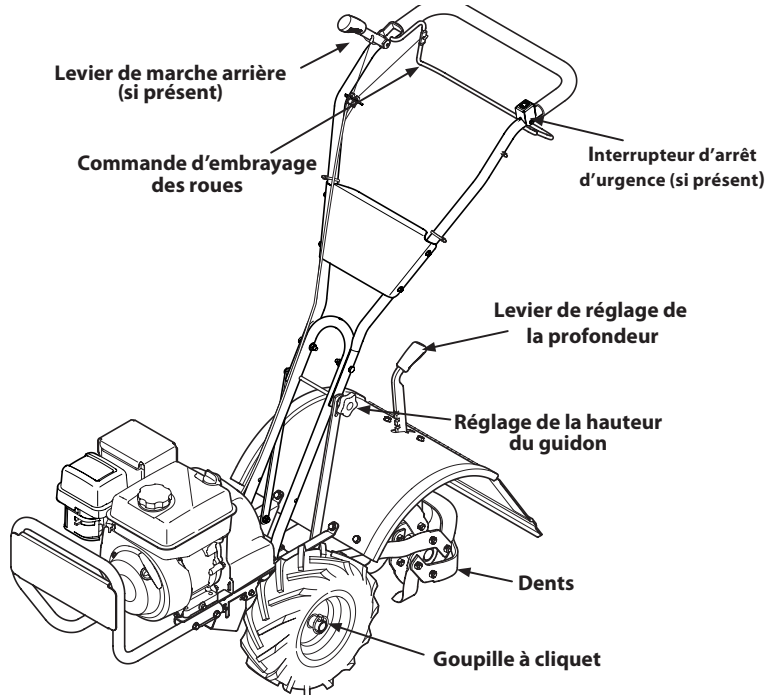


Figure 13

NOTE : Ce manuel est commun à plusieurs modèles et le modèle illustré peut différer du vôtre.

Commandes du moteur

Consultez la notice d'utilisation du moteur pour plus de renseignements.

Goupilles à cliquet

Chaque roue est fixée à l'essieu avec une goupille à cliquet. Les roues peuvent être placées à la position d'entraînement ou à la position « roues libres ».

Commande d'embrayage

La commande d'embrayage contrôle le déplacement en marche avant des roues et des dents.

Levier de marche arrière (si présent)

Le levier de marche arrière commande le déplacement en marche arrière des roues et des dents.

Levier de réglage de la profondeur

Le levier de réglage de la profondeur sert à déterminer la profondeur de labourage. Déplacez le levier vers l'arrière et tirez-le vers le haut ou poussez-le vers le bas pour l'enclencher dans l'une des huit encoches.

Dispositif de réglage de la hauteur du guidon

La hauteur du guidon peut être réglée selon trois positions. Généralement, le guidon doit être ajusté de façon qu'il soit à la hauteur de votre taille lorsque la profondeur de labourage est de 3 à 4 pouces.

Interrupteur d'arrêt d'urgence (si présent)

En cas d'urgence, l'interrupteur d'arrêt d'urgence est actionné à partir du poste de conduite pour arrêter le moteur et les dents.

NOTE : Certains moteurs peuvent être dotés d'un interrupteur à bascule (ON/OFF). Lisez la notice d'utilisation du moteur fournie par le fabricant du moteur.

⚠ AVERTISSEMENT

Avant d'utiliser l'appareil, veuillez lire et suivre toutes les consignes de sécurité, les instructions d'utilisation et d'entretien mentionnées dans ce manuel et figurant sur l'appareil afin d'écartier tout risque d'accident et de blessure.

Introduction

Veuillez lire le chapitre Utilisation de ce manuel et la notice d'utilisation du moteur avant de démarrer le moteur. Familiarisez-vous avec les commandes du motoculteur avant de l'utiliser.

Exercez-vous à utiliser le motoculteur dans une zone plane et dégagée. N'embrayez pas les dents; placez-les à la position de transport.

Continuez à vous exercer jusqu'à ce que vous soyez à l'aise pour utiliser l'appareil en toute sécurité.

Période de rodage

Effectuez l'entretien ci-dessous après les cinq premières heures d'utilisation.

1. Changez l'huile à moteur.
2. Vérifiez s'il manque des pièces ou si des pièces sont endommagées. Serrez les pièces ou remplacez-les au besoin.
3. Vérifiez l'huile pour engrenages de la transmission. Consultez le chapitre Entretien pour avoir plus de détails.

Démarrage du moteur

Vérifications avant le démarrage

Débranchez le fil de la bougie d'allumage, faites les vérifications suivantes et effectuez l'entretien nécessaire avant chaque utilisation :

1. Lisez les chapitres Consignes de sécurité importantes et Commandes et fonctionnement de ce manuel. Veuillez lire également la notice d'utilisation du moteur fournie avec le motoculteur.
2. Placez les roues à la position d'entraînement (insérez les goupilles à cliquet dans l'essieu et dans les moyeux des roues).

⚠ AVERTISSEMENT

Ne laissez jamais les roues en position « roues libres » lorsque le moteur est en marche. Placez les deux roues à la position d'entraînement avant de démarrer le moteur. Le non-respect de cette consigne pourrait résulter en une perte de contrôle, des dommages et des blessures corporelles.

3. Vérifiez qu'aucune pièce n'est desserrée ou manquante. Remplacez les pièces ou réparez-les si nécessaire.
4. Vérifiez le niveau d'huile à moteur et remplissez-le au besoin. Consultez la notice d'utilisation du moteur pour avoir plus de détails.
5. Vérifiez si les dispositifs de protection et les couvercles sont en place.
6. Vérifiez le filtre à air et le système de refroidissement du moteur. Consultez la notice d'utilisation du moteur pour avoir plus de détails.
7. Remplissez le réservoir d'essence selon les instructions de la notice d'utilisation du moteur. Suivez toutes les instructions et respectez toutes les consignes de sécurité.
8. Branchez le fil de la bougie d'allumage à la bougie d'allumage, au besoin.

COMMANDES ET FONCTIONNEMENT

Démarrage du moteur

⚠ AVERTISSEMENT

Placez les roues à la position d'entraînement pour prévenir de graves blessures et des dommages matériels. Les roues ne doivent jamais être placées à la position « roues libres » lorsque le moteur est en marche. Lorsque les roues sont placées à la position « roues libres », le motoculteur peut rouler et les dents peuvent faire bouger l'appareil rapidement vers l'avant ou vers l'arrière. Placez la commande d'embrayage des dents à la position désengagée (position neutre).

⚠ AVERTISSEMENT

Ne faites jamais fonctionner l'appareil dans un lieu fermé ou mal aéré en raison de la présence de monoxyde de carbone, un gaz inodore très dangereux dans les gaz d'échappement. Ne touchez pas au silencieux ni aux surfaces à proximité car la température peut dépasser 65°C.

1. Faites toutes les vérifications indiquées au chapitre précédent.

2. Placez les roues en position « roues libres ».
3. Déplacez le levier de réglage de la profondeur complètement vers le bas à la position de transport pour que les dents ne touchent pas le sol. Pour changer le réglage de la hauteur, tirez sur le levier de réglage de la hauteur (A) et vers le haut ou vers le bas (B), ensuite relâchez le levier (C) à la position voulue. Voir la Figure 14.

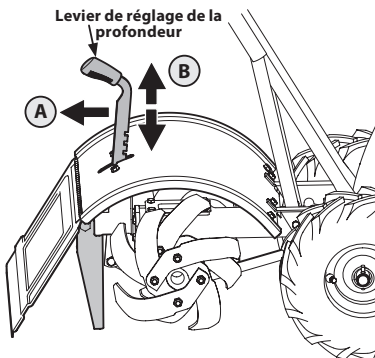


Figure 14

4. Relâchez toutes les commandes de l'appareil.
5. Si votre appareil est doté d'un interrupteur d'arrêt d'urgence, assurez-vous que l'interrupteur est placé à la position MARCHÉ (ON) (ligne continue) lorsque vous démarrez le moteur. Voir la Figure 15.
6. Démarrez le moteur selon les instructions dans la notice d'utilisation du moteur.

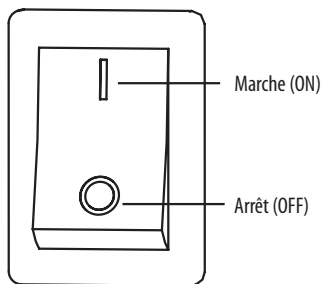


Figure 15

IMPORTANT : Si votre appareil est doté d'un interrupteur d'arrêt d'urgence, vérifiez son fonctionnement avant chaque utilisation. Pour ce faire, placez l'interrupteur à la position ARRÊT (OFF) pendant que le moteur est en marche. L'arrêt d'urgence fonctionne si le moteur s'arrête. Si tel est le cas, le motoculteur peut être utilisé.

Arrêt du moteur

1. Relâchez la commande d'embrayage des dents pour débrayer la marche avant et arrêter les dents.
2. Consultez la notice d'utilisation du moteur pour les instructions au sujet du démarrage et de l'arrêt du moteur.

Interrupteur d'arrêt d'urgence (si présent)

Pour arrêter le moteur en utilisant l'interrupteur d'arrêt d'urgence, placez l'interrupteur à la position ARRÊT (OFF) (cercle). Voir la Figure 15.

Embrayage de la marche avant et des dents

1. Serrez la commande d'embrayage contre le guidon pour engager la marche avant et les dents. Relâchez la commande d'embrayage pour débrayer la marche avant et arrêter les dents.
2. Lorsque vous labourez, laissez les roues faire avancer le motoculteur pendant que les dents creusent le sol. Placez-vous à l'arrière et légèrement de côté du motoculteur. Tenez le guidon fermement avec une seule main et gardez votre bras détendu. Voir la Figure 16. Laissez le motoculteur avancer à son propre rythme. Ne poussez pas le guidon vers le bas pour forcer les dents à creuser plus profondément car ceci peut réduire la traction des roues.

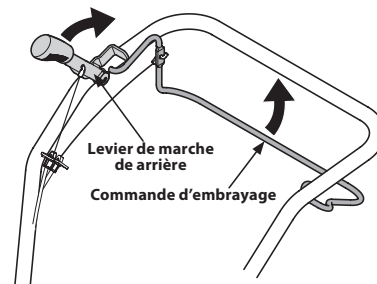


Figure 16

⚠ AVERTISSEMENT

Ne poussez pas le guidon vers le bas pour forcer les dents à creuser plus profondément. Les roues peuvent perdre leur traction au sol et les dents risquent d'entraîner l'appareil vers l'avant ce qui peut causer une perte de contrôle, des dommages matériels et de graves blessures corporelles.

3. Déplacement en marche arrière:
 - a. Pour les modèles équipés d'un levier de marche arrière :
 - Faites très attention en reculant et regardez derrière vous. Ne labourez pas en marche arrière.
 - Arrêter tout mouvement vers l'avant. Relevez le guidon d'une main jusqu'à ce que les dents soient hors du sol et tirez sur le levier de marche arrière. Pour ne plus reculer, relâchez le levier de marche arrière.
 - Pour labourer le sol en mode marche arrière sur une longue distance, arrêtez le moteur, puis placez les roues à la position « roues libres ».
 - b. Pour les modèles qui ne sont pas équipés d'un levier de marche arrière :
 - Relâchez la commande d'embrayage. Tirez le guidon jusqu'à ce que les dents ne touchent plus le sol.
 - Basculez le guidon vers la gauche pour que la roue droite fasse un « pas » vers l'avant. Ensuite, basculez le guidon vers la droite pour que la roue gauche fasse de même. Répétez au besoin.
 - Pour labourer le sol en mode marche arrière sur une longue distance, arrêtez le moteur, puis placez les roues à la position « roues libres ».

COMMANDES ET FONCTIONNEMENT

Virages

Exercez-vous à effectuer des virages avec le motoculteur dans une zone plane et dégagée. Gardez vos jambes et vos pieds loin des dents.

1. Pour effectuer un virage, soulevez le guidon jusqu'à ce que les dents et le moteur se trouvent au-dessus des roues. Voir la Figure 17.
2. Tenez le motoculteur en équilibre sur ses deux roues, puis poussez le guidon dans la direction voulue pour tourner l'appareil. Voir la Figure 17.
3. Après avoir effectué le virage, abaissez doucement les dents dans le sol pour continuer à labourer. Voir la Figure 17.

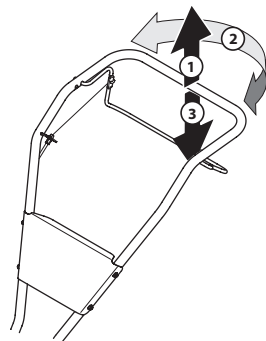


Figure 17

Nettoyage des dents

⚠ AVERTISSEMENT

Avant de nettoyer les dents manuellement, arrêtez le moteur, attendez que toutes les pièces en mouvement s'immobilisent et débranchez le fil de bougie. Le non-respect de cette consigne peut entraîner de graves blessures corporelles.

Généralement, les débris ne s'accumulent pas entre les dents. Il se peut qu'à l'occasion des débris restent coincés entre les dents. Suivez les procédures ci-dessous pour éviter l'accumulation de débris et pour nettoyer les dents, si nécessaire.

- Labourez les résidus ou les cultures de couverture lorsqu'elles sont vertes et fraîches.
- Lorsque vous labourez le sol, basculez le guidon d'un côté à l'autre (environ de 6 à 12 pouces) pour faire tomber les débris qui peuvent être coincés entre les dents.

Trucs et techniques de labourage

Profondeur de labourage

⚠ AVERTISSEMENT

Avant de labourer le sol, communiquez avec les entreprises qui fournissent les services publics ou le téléphone pour savoir si des canalisations ou de l'équipement souterrains se trouvent dans votre zone de travail. N'utilisez pas le motoculteur près des câbles électriques, des lignes téléphoniques, des conduites et des tuyaux souterrains.

- Ce motoculteur est doté de dents à rotation inversée. Les dents tournent vers l'arrière pendant que les roues tournent vers l'avant. Ce mouvement permet aux dents de creuser plus profondément le sol pour l'ameublir et déraciner les mauvaises herbes. Creusez le plus profondément possible, mais veillez à ne pas surcharger le moteur. Les roues peuvent manquer de traction si le sol est trop meuble après plusieurs passages. Soulevez légèrement le guidon pour améliorer la traction des roues.
- Ne pressez pas trop sur le guidon pour creuser plus profondément car ce faisant, les roues pourraient se soulever du sol, entraînant ainsi une perte de traction. Si les roues n'adhèrent pas bien au sol, les dents entraîneront l'appareil vers l'arrière, en direction de l'utilisateur.

- Lorsque vous labourez le sol autour des plantes, réglez la profondeur de labourage entre 1 et 2

pouces. Voir la Figure 18. Utilisez un réglage de très faible profondeur pour éviter d'abîmer les racines des plantes qui poussent souvent près de la surface. Si nécessaire, soulevez le guidon légèrement pour empêcher les dents de creuser trop profondément. (Le labourage, effectué régulièrement, en plus d'éliminer les mauvaises herbes, ameublir et aère le sol ce qui permet une meilleure absorption de l'eau et une croissance plus rapide des plantes). L'arrosage de la zone à labourer quelques jours avant le labourage, de même que laisser la terre reposer pendant un jour ou deux avant d'effectuer le dernier passage en profondeur, facilitera le travail.

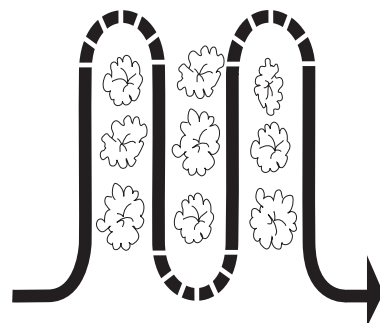


Figure 18

Chargement et déchargement du motoculteur

⚠ AVERTISSEMENT

Il n'est pas recommandé de charger ou décharger le motoculteur dans un véhicule à moins qu'il ne soit absolument nécessaire de le faire car cela peut entraîner de graves blessures.

Si vous devez absolument charger le motoculteur suivez les directives suivantes :

- Avant de charger ou décharger l'appareil, arrêtez le moteur, attendez que toutes les pièces s'immobilisent, débranchez le fil de bougie et laissez le moteur et le silencieux refroidir.
- Le motoculteur est trop lourd et trop grand pour être chargé en toute sécurité par une seule personne. Le chargement doit être effectué par deux personnes ou plus.
- Utilisez des rampes solides, vérifiez que le moteur est arrêté, puis faites rouler le motoculteur manuellement à l'intérieur ou à l'extérieur du véhicule. Cette étape doit être effectuée par deux personnes ou plus.
- Utilisez des rampes dotées de rails latéraux (pour guider le motoculteur le long des rampes) et d'un dispositif de verrouillage (pour fixer l'appareil au véhicule).
- Les personnes qui s'occupent du chargement ou du déchargement du motoculteur doivent porter des chaussures robustes dotées de semelles antidérapantes.
- Placez le véhicule de sorte que la rampe soit le moins inclinée possible. Arrêtez le moteur du véhicule et engagez le frein de stationnement.
- Lorsque vous montez la rampe, restez debout (dans la position normale d'utilisation) et poussez le motoculteur droit devant vous. Une personne doit être placée de chaque côté du motoculteur pour tourner les roues.
- Lorsque vous descendez la rampe, tenez-vous à la position normale d'utilisation et marchez à reculons. Demeurez vigilant et vérifiez s'il y a des obstacles derrière vous. Une personne doit être placée de chaque côté du motoculteur pour contrôler la vitesse des roues. Ne descendez jamais la rampe avec le motoculteur placé devant vous car l'appareil pourrait basculer vers l'avant.
- Placez des blocs en bois devant les roues si vous devez empêcher le motoculteur de rouler sur la rampe. De plus, utilisez les blocs pour immobiliser temporairement le motoculteur sur une rampe (si nécessaire) et pour caler les roues lorsque le motoculteur est chargé sur le véhicule.
- Après avoir chargé le motoculteur, placez les roues à la position d'entraînement pour empêcher tout déplacement. Calez les roues avec des blocs et arrimez bien le motoculteur.

ENTRETIEN

⚠ AVERTISSEMENT

Avant d'inspecter, de nettoyer ou d'effectuer l'entretien de l'appareil, arrêtez le moteur, attendez que toutes les pièces en mouvement soient immobilisées et que le moteur soit refroidi, débranchez le fil de bougie et gardez-le loin de la bougie d'allumage. Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures ou des dommages matériels.

Entretien

Moteur

Consultez la notice d'utilisation du moteur fournie avec votre motoculteur pour toutes les instructions sur l'entretien du moteur.

Pression des pneus

Vérifiez la pression d'air dans les deux pneus. Les pneus doivent être gonflés entre 15 et 20 lb-po². Assurez-vous que les pneus sont gonflés à la même pression pour éviter que le motoculteur tire d'un côté plus que de l'autre.

Quincaillerie

Toutes les 10 heures d'utilisation, vérifiez que toutes les pièces de quincaillerie sont bien serrées.

Vérifiez les boulons (sous le capot du motoculteur) qui fixent le couvercle de la transmission et le levier de réglage de la profondeur à la transmission.

Lubrification

Toutes les 10 heures d'utilisation, lubrifiez ou graissez les points de graissage spécifiés ci-dessous. Voir la Figure 19.

Utilisez une huile propre (huile à moteur numéro 30) et une graisse à usage général (préférentiellement une graisse qui contient un lubrifiant pour métal).

- Retirez les roues, nettoyez l'essieu et mettez une fine couche de graisse sur l'essieu.
- Graissez tous les côtés du levier de réglage de la profondeur.
- Enlevez les dents et nettoyez l'arbre des dents. Utilisez une lime ou un papier à poncer pour éliminer toute trace de rouille, de bavure ou de rugosité (surtout autour des trous de l'arbre). Appliquez de la graisse sur les extrémités de l'arbre avant d'installer les dents.
- Lubrifiez les filets des boulons de réglage et des boulons de fixation du dispositif de réglage de la hauteur du guidon.

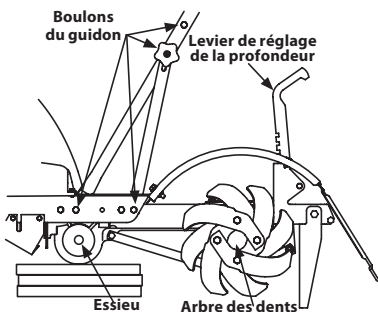


Figure 19

Huile pour engrenages de la transmission

Vérifiez l'huile pour engrenages de la transmission toutes les 30 heures d'utilisation ou lorsque vous notez une fuite d'huile. L'utilisation du motoculteur lorsque le niveau d'huile est bas peut entraîner de graves dommages.

Pour vérifier le niveau d'huile pour engrenages de la transmission :

- L'huile pour engrenages se dilate lorsque la transmission est chaude, ce qui peut causer la lecture incorrecte du niveau d'huile.
- Placez le motoculteur sur une surface plane, puis tirez le levier de réglage de la profondeur complètement vers le haut.
- Nettoyez la surface autour du filtre à huile. Voir la Figure 20.
- Retirez le bouchon de remplissage d'huile du boîtier de la transmission et

regardez à l'intérieur pour repérer l'arbre d'entraînement. Voir la Figure 20.

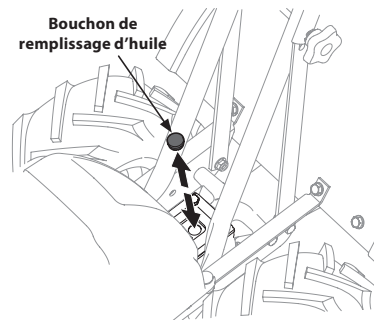


Figure 20

- Le niveau d'huile pour engrenages doit se trouver à la moitié de la hauteur de l'arbre d'entraînement.
- Si le niveau d'huile est bas, ajoutez de l'huile selon les instructions ci-dessous. Si le niveau d'huile est correct, replacez le bouchon de remplissage.
- Pour le remplissage, utilisez de l'huile synthétique 75W 140.
- Vérifiez le niveau d'huile lorsque vous versez l'huile dans l'ouverture de remplissage. Le niveau d'huile doit se trouver à la moitié de la hauteur de l'arbre d'entraînement.
- Replacez le bouchon de remplissage.

Remisage

Si vous n'utilisez pas le motoculteur pour une longue période, préparez-le pour le remisage comme suit :

- Nettoyez le motoculteur et le moteur.
- Lubrifiez tous les points de graissage du motoculteur et vérifiez que toutes les pièces sont bien serrées.
- Protégez le moteur et effectuez toutes les procédures d'entretien recommandées du moteur en suivant les instructions de la notice d'utilisation du moteur. Protégez les conduites d'essence, le carburateur et le réservoir d'essence contre la formation de dépôts gommeux en vidant toute l'essence ou en ajoutant un stabilisateur (voir les recommandations du fabricant du moteur).
- Remisez l'appareil dans un endroit propre et sec.
- Ne rangez jamais l'appareil à l'intérieur, près d'une flamme nue, d'une étincelle ou d'une veilleuse d'allumage (chauffe-eau, radiateur, sècheuse ou tout autre appareil fonctionnant au gaz) si le réservoir est rempli.

Remplacement des courroies

Si la courroie d'entraînement ou de marche arrière doivent être remplacées, communiquez avec votre concessionnaire ou consultez le document en annexe pour les informations de commande. N'utilisez que des courroies approuvées par le fabricant car les courroies génériques peuvent réduire la performance de l'appareil. Pour remplacer une courroie, une connaissance générale en mécanique est requise. Aucun outil spécialisé n'est requis.

NOTE : Avant d'installer le couvercle des courroies, serrez la commande d'embrayage des dents contre le guidon pour vous assurer que la courroie d'entraînement est bien tendue. La courroie se placera sous le garde-courroie intégré au couvercle. Respectez cette étape pour éviter d'endommager la courroie et le couvercle des courroies.

Dents

Les dents sont des pièces à usure normale. Inspectez-les toutes les 30 heures d'utilisation et au début de chaque saison. Les dents peuvent être remplacées individuellement ou ensemble. Consultez le document en annexe pour identifier et déterminer leur numéro de pièce.

ENTRETIEN

Inspection des dents

Au fur et à mesure de leur utilisation, les dents deviendront plus courtes, plus étroites et plus pointues. Les dents très usées creusent moins profondément et sont moins efficaces lorsqu'elles découpent des matières organiques.

Consultez la Figure 21 pour plus de détails sur les instructions de remplacement des dents.

Démontage et installation d'une seule dent

1. Arrêtez le moteur et débranchez le fil de la bougie, puis enlevez les deux boulons (3/8-16 x 1,00) et les écrous autobloquants (3/8-16) qui fixent la dent au support de montage. Au besoin, utilisez une huile pénétrante pour desserrer les écrous.
2. Assurez-vous de placer la dent neuve de manière que son tranchant (côté affûté) pénètre dans la terre en premier quand le motoculteur avance.

Démontage et installation d'un ensemble de dents

1. L'ensemble des dents comprend huit dents installées sur un support de montage.
2. Si vous démontez les deux ensembles de dents, identifiez les ensembles de droite et de gauche avant de les retirer du motoculteur. Retirez le boulon (3/8-16 x 1,75) et l'écrou autobloquant (3/8-16) qui fixent les dents à l'arbre des dents. Au besoin, utilisez un maillet en caoutchouc pour dégager l'ensemble des dents de l'arbre.
3. Avant d'installer l'ensemble de dents, inspectez l'arbre des dents pour voir s'il y a de la rouille, des bavures, des rugosités. Limez ou poncez l'arbre au besoin. Appliquez une mince couche de graisse sur l'arbre.
4. Installez chaque ensemble de dents de sorte le tranchant (côté affûté) des dents pénètrent dans la terre en premier lorsque le motoculteur avance. Fixez l'ensemble des dents à l'arbre avec le boulon et l'écrou autobloquant.

Changement de l'huile pour engrenages de la transmission

NOTE : Il n'est pas nécessaire de changer l'huile pour engrenages de la transmission à moins qu'elle ne soit contaminée par la saleté, du sable ou des particules de métal.

1. Pour vidanger l'essence, faites fonctionner le moteur jusqu'à ce que le réservoir soit vide.
2. Vidangez l'huile.
3. Retirez le boulon (1/4-20 x 0,500) et la rondelle plate (0,28 x 0,74 x 0,500) à gauche du couvercle de courroie (si présent) et le boulon (1/4-20 x 0,500) à droite du couvercle de courroie. Retirez le couvercle de courroie. Voir la Figure 22.

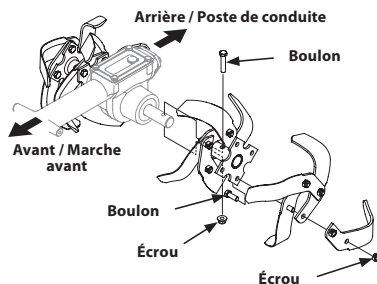


Figure 21

4. Nettoyez la saleté et les résidus autour du couvercle de transmission. Voir la Figure 23.
5. Retirez les quatre boulons (5/16-18 x 0,75) qui fixent le couvercle de transmission à l'arbre des dents et retirez le couvercle. Voir la Figure 23.
6. Retirez la roue gauche. Inclinez l'arbre de roue gauche vers un récipient et laissez l'huile pour engrenages couler par le dessus de la transmission.
7. Remplacez la roue et le couvercle de transmission.
8. Ajoutez de l'huile à transmission avec de l'huile synthétique 75 W 140. Ajoutez de l'huile à moteur et de l'essence au réservoir à essence.
9. Remplacez le couvercle de courroie.

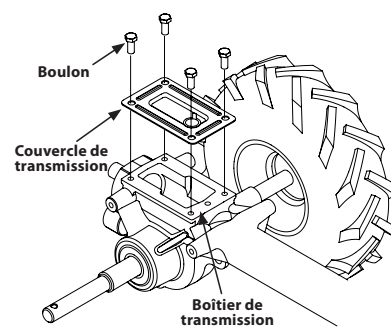


Figure 23

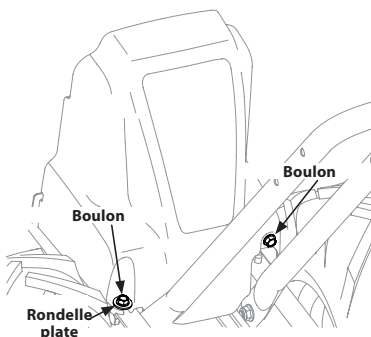


Figure 22

DÉPANNAGE

Problème	Cause	Solution
Les roues et les dents ne tournent pas.	1. Les commandes ne sont pas bien engagées. 2. Les courroies d'entraînement sont usées, endommagées ou mal installées. 3. Les composants de la transmission sont usés ou endommagés. 4. Le boulon de la poulie de transmission est desserré.	1. Consultez le chapitre Commandes et fonctionnement. 2. Réglez les courroies ou remplacez-les. 3. Contactez un centre de service agréé. 4. Serrez le boulon.
Les dents tournent, mais les roues ne tournent pas.	1. Les goupilles à cliquet ne sont pas correctement insérées. 2. Le boulon de la poulie de transmission est desserré. 3. Les composants de la transmission sont usés ou endommagés.	1. Insérez les goupilles à cliquet correctement. 2. Serrez le boulon. 3. Contactez un centre de service agréé.
Les roues tournent, mais les dents ne tournent pas.	1. La quincaillerie de montage des dents est manquante. 2. Le boulon de la poulie de transmission est desserré. 3. Les composants de la transmission sont usés ou endommagés.	1. Remplacez la quincaillerie. 2. Serrez le boulon. 3. Contactez un centre de service agréé.
Le niveau de performance de l'appareil est faible.	1. Les dents sont usées. 2. Le levier de réglage de la profondeur n'est pas placé à la bonne position. 3. La courroie d'entraînement de marche avant n'est pas bien installée.	1. Remplacez les dents. 2. Consultez le chapitre Trucs et techniques de labourage. 3. Consultez le chapitre Entretien.